Организация Объединенных Наций S/PV.3384



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3384-е заседание

Вторник, 31 мая 1994 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Гамбари	(Нигерия)
Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ли Чжаосин
	Чешская Республика	г-н Кованда
	Джибути	г-н Олхайе
	Франция	г-н Мериме
	Новая Зеландия	г-н Китинг
	Оман	г-н Аль-Хусаиби
	Пакистан	г-н Маркер
	Российская Федерация	г-н Воронцов
	Руанда	г-н Бизимана
	Испания	г-н Яньес Барнуэво
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид Ханней
	Соединенные Штаты Америки	г-н Нейм

Повестка дня

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) (S/1994/611)

94-85711 (R)

Заседание открывается в 17 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) (S/1994/611)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Анголы и Португалии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ван-Дунен (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Катарину (Португалия) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II), документ S/1994/611. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/1994/628, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

В распоряжении членов Совета имеются копии письма Постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 31 мая 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под символом S/1994/637.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на следующие исправления, которые следует внести в проект резолюции, содержащийся в документе S/1994/628 в его первоначальном варианте.

В самое начало английского текста проекта резолюции следует вставить слова "Совет Безопасности".

Во второй строке одиннадцатого пункта преамбулы английского текста артикль "the" следует заменить словом "their".

В первой строке четвертого пункта постановляющей части слова "безусловное согласие" следует заменить словами "официальное принятие".

Наконец, в предпоследней строке четвертого пункта постановляющей части английского текста слово "prevarication" следует заменить на слово "procrastination".

Первый оратор - представитель Анголы, которому я предоставляю сейчас слово.

Г-н Ван Дунен "Мбинда" (Ангола) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени правительства Республики Анголы и от себя лично я хотел бы начать с поздравления Вас в связи с Вашим пребыванием на посту Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Мы убеждены, что Ваш обширный дипломатический опыт и интеллектуальные способности, которые вы демонстрировали уже неоднократно, обеспечат успех работы этого важного органа.

Я хотел бы также приветствовать мудрое и динамичное управление работой Совета, осуществленное в прошлом месяце предыдущим Председателем, послом Колином Китингом.

Я не могу не выразить признательности ангольского правительства за прилагаемые Генеральным секретарем г-ном Бутросом Бутросом-Гали усилия по установлению в Анголе мира и взаимопонимания, особенно через его Специального представителя г-на Алиуна Блондэна Бея, который эффективно и самоотверженно выполняет свою

сложную и трудную роль посредника, - фактора, который способствует продвижению переговоров. Мое правительство вновь заявляет о своем доверии к деятельности группы посредников, и оно будет и впредь всеми силами содействовать ныне прилагаемым усилиям.

Я хотел бы отметить высокое качество представленного Генеральным секретарем доклада по Анголе: в нем ясно отражено развитие ситуации в политической, военной и гуманитарной областях и четко определены дополнительные усилия, предпринимаемые для ускорения мирного процесса. Тем не менее мое правительство лишь с определенными оговорками приветствует содержащуюся в докладе ссылку на будущее миссии Организации Объединенных Наций в Анголе.

Я хотел бы также воспользоваться случаем для того, чтобы выразить нашу признательность правительству Замбии и лично Его Превосходительству г-ну Фредерику Чилубе за постоянное предоставление своих услуг и территории своей страны для проведения мирных переговоров, а также поблагодарить страны - члены "тройки" наблюдателей - Португалию, Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки - и страны - члены Специального комитета Организации африканского единства за их приверженность изысканию на основе переговоров скорейшего урегулирования конфликта.

Ситуация в Анголе в течение уже долгого времени привлекает к себе внимание Совета, который в прошлом уже имел возможность определить главную цель своей деятельности - против односторонних нарушений "Соглашений об установлении мира" в Анголе, - а также заявить о том, что единственный путь к четко определенному и прочному урегулированию пролегает через согласование с помощью переговоров такой формулы, которая основывалась бы на "Соглашениях об установлении мира" в Анголе, а также по брустверу результатов проведенных в сентябре 1992 года выборов, равно как и соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Именно на этой основе ангольское правительство посвятило себя - с начала разразившегося после выборов кризиса - отысканию быстрого, справедливого и прочного урегулирования, первым предприняв инициативу переговоров с УНИТА, несмотря на тот факт, что данная организация нарушала "Соглашения об установлении мира" и устанавливаемые легальной конституционной системой Республики Анголы нормы посредством обращения к неконституционным средствам свержения законным образом созданных в результате выборов правительства и демократических институтов, а также посредством упорного обострения войны с целью расширения находящихся под ее контролем территорий.

Несмотря на такую волю и готовность со стороны правительства, в течение последних двух лет мы наблюдаем эскалацию конфликта и предпринимаемые УНИТА чрезмерные и умышленные проволочки начала переговоров; мы также осознали неспособность международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций, подавить агрессивные цели и вдохновить в Анголе мирный процесс.

Подряд принимаемые в этом Совете и предусматривающие обязательные меры резолюции выполняются не полностью; при этом налицо недостаток международного давления, направленного на то, чтобы заставить УНИТА проявить большую гибкость и на практике продемонстрировать свою истинную заинтересованность в справедливом мире.

Именно эти факторы способствовали провалу предыдущих раундов, когда каждый раз устанавливались все новые и новые препятствия, лишенные - в свете согласованных платформ, единодушно признанных действенными для мирного процесса, - каких бы то ни было политических, правовых или моральных основ.

В каждом раунде до сих пор проводившихся переговоров мое правительство проявляло максимум гибкости и шло на многочисленные уступки.

Тем не менее мы осознаем, что каждый раз, когда правительство идет на преследующие достижение каких бы то ни было результатов уступки, к нему предъявляются новые требования в отношении гибкости, не сопровождаемые встречными шагами с противной стороны, которая,

наоборот, занимает все более непоколебимую и агрессивную позицию в военной области, создавая таким образом общее чувство безнадежности и недоверия.

С другой стороны, ангольское правительство считает недобросовестным и неконструктивным подходом ту лоббистскую деятельность, с помощью которой УНИТА пытается убедить Организацию Объединенных Наций вывести из Анголы свои силы - и это в то время, когда Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в достижении взаимопонимания в деле восстановления мира в Лусаке.

Ангольское правительство обращает всеобщее внимание на эту опасность и подчеркивает необходимость принятия Советом Безопасности мер, направленных на немедленное оказание противодействия намерениям УНИТА.

Правительство, в духе доброй воли и национального примирения, согласилось, в момент его формирования, непосредственно сразу после первых выборов, включить в свой состав членов оппозиции, в том числе членов УНИТА, предоставив им, помимо других должностей в государственной иерархии, правительственные посты в министерствах культуры, сельского хозяйства, общественных работ и социальной реинтеграции, а также посты заместителя министра обороны и заместителя начальника штаба вооруженных сил.

Позднее в ходе переговоров правительство согласилось с принципом расширения участия УНИТА в общественной жизни на центральном, провинциальном, муниципальном и местном уровнях. В этой связи оно предложило УНИТА дополнительное число правительственных портфелей, в том числе посты действительных министров в министерствах торговли, здравоохранения, туризма и гостиничного хозяйства, строительных материалов, посты заместителя министра по геологии и шахтам и заместителя министра по средствам массовой информации - другими словами, заместителя министра информации, - и это помимо восьми постов губернаторов и заместителей губернаторов, а также руководителей в десятках муниципальных и местных общинных административных органов. Кроме того, правительство приняло решение уступить УНИТА шесть постов глав дипломатических миссий или посланников.

25 мая 1994 года ангольское правительство в качестве еще одного компромиссного шага, предпринятого в духе национального примирения и с целью объединения усилий, направленных на умиротворение в стране и восстановление мира и единства, решило откликнуться на представленное 17 марта посреднической группой предложение включением в кабинет лиц из оппозиции - подход, который свидетельствует о его готовности рассмотреть вопрос о расширении участия УНИТА в правительстве.

Это явное свидетельство того, что правительство уже зашло слишком далеко в своих уступках и проявлениях гибкости. Оно считает, что пришло время, когда УНИТА должен предпринять серьезные шаги и продемонстрировать своими действиями свою заинтересованность в урегулировании созданного им самим конфликта. Поэтому важно, чтобы международное сообщество проявляло большую последовательность и твердость в своей солидарности с правительством, с тем чтобы различные политические группы в стране, а также население в целом были в большей степени восприимчивы к проявлявшейся до сих пор гибкости и понимали полезность той гибкости, которая требуется от другой стороны.

Сейчас имеется прекрасная возможность достичь прочного мира в Анголе, и ею нельзя рисковать или использовать ее как оправдание для дальнейшего затягивания мирного процесса. Настал момент для того, чтобы УНИТА занял конструктивную позицию. Хотя переговоры, которые продолжаются в Лусаке вот уже более шести месяцев, и привели к существенному прогрессу - я подчеркиваю: "существенному прогрессу", - они еще далеко не завершены, поскольку УНИТА иногда занимает позицию, противоречащую конституционному праву Анголы. Если согласиться с такой позицией, то это значит отказаться от цели создания в Анголе многопартийной демократии, свободной от любых этнических, региональных и расовых ограничений и дискриминации.

Было бы несправедливо проводить параллель между урегулированием южноафриканского и ангольского конфликтов, за что выступают некоторые. Единственный урок, который сами ангольцы могут извлечь из выборов, состоявшихся в Южной Африке, состоит в том, что все противоборствующие стороны отказались от насилия

и войны ради участия в политике. Известные всем бантустаны упразднены, а порядок восстановлен, в то время как в Анголе УНИТА отверг результаты выборов и прибег и продолжает прибегать к насилию как к политическому средству для достижения своих целей. Когда УНИТА решит последовать хорошему примеру Южной Африки и прекратить насилие и войну, тогда в моей стране, Анголе, воцарится мир и спокойствие.

Южноафриканский политический сценарий радикально отличается от ангольского. Поэтому международное сообщество должно принудить УНИТА прекратить войну, признать факты и пойти по дороге демократии, которая является единственным средством политического урегулирования ангольского конфликта.

Как четко отмечено в докладе Генерального секретаря (S/1994/611), военная ситуация в Анголе продолжает ухудшаться, поскольку УНИТА в последние месяцы активизировал наступательные действия с целью оккупации большей территории и подрыва курса страны на экономическое развитие. Перед лицом этой военной кампании, которая ведет к настоящему геноциду ангольского народа и к разрушению его страны, правительство считает, что оно должно выполнить свои конституционные обязанности и защищать народ, национальный суверенитет и территориальную целостность Анголы, когда им что-то угрожает.

Наращивание УНИТА военных действий в Анголе возможно лишь вследствие той поддержки, которую он продолжает получать от соседней страны, Заира, которая служит в качестве транзитной зоны для пополнения сил УНИТА и в качестве базы, с которой начинаются военные наступления. Ангольское правительство располагает доказательствами участия нынешнего заирского режима в деле поддержки УНИТА, что является вопиющим нарушением эмбарго на поставки оружия и топлива, введенного Советом Безопасности в отношении этой организации.

С учетом серьезности ситуации и вмешательства Заира, о которых говорится в меморандуме, направленном в адрес Совета, и в последних докладах о полетах самолетов из Заира в рамках программы материально-технического обеспечения, которые мы представим Совету, ангольское правительство настоятельно просит, чтобы Совет дал Комитету по санкциям, очень важному органу, созданному в соответствии с резолюцией 864 (1993), указание направить в Заир группу расследования для проверки этих обвинений и выработки рекомендаций по мерам, способным положить конец таким операциям.

Самолеты, участвующие в нарушении эмбарго, то есть самолеты, летающие из Заира, относятся к ряду частных компаний. Среди них можно назвать такие, как Вискаунт V744, Нордатлас N2501, Электра L188, Британниа-31 (BR31), Дуглас DC6, Илюшин Il76, TSA (Транс Сервис Эйрлифт), BAL (Блу Эйр Лайн), Гила Эйр, TAC (Транс Эйр Карго), UTAIR и PAE. Они использовали аэропорт Нджили в Киншасе и летные полосы G652D и UG652D, а затем - другие летные полосы, для того чтобы получить доступ в Кафунфо, расположенный в горной ангольской провинции Северная Лунда, и в другие города внутри Анголы. Я привожу лишь некоторые из полученных нами сведений, основываясь на которых мое правительство может представить доказательства заирского вмешательства.

Участие Заира в ангольском конфликте общеизвестно, учитывая последствия использования УНИТА заирской территории для облегчения своих передвижений и осуществления нападений на цели в Анголе. Это явное и прямое участие Заира в дестабилизации Анголы представляет собой акт агрессии против моей страны в свете определения агрессии, которое было дано Организацией Объединенных Наций в 1974 году. Кроме того, этот акт является серьезным нарушением эмбарго на поставки оружия УНИТА, введенного Советом Безопасности в резолюции 864 (1993), ввиду чего мы просим Совет Безопасности уделить особое внимание этому вопросу.

Продолжение и эскалация УНИТА военных действий ведут к тому, что гуманитарная ситуация в Анголе становится все более драматичной, а ее последствия сказываются в настоящее время на большой части населения. Напомню Совету, что с тех пор, как УНИТА возобновил войну, более 3 миллионов человек превратились в перемещенных лиц, а несколько тысяч человек бежали из страны и теперь как беженцы находятся в соседних странах;

тысячи людей на всю жизнь остались калеками, как, например, люди, ставшие жертвами беспорядочно установленных мин, число которых по всей стране составляет, по нынешним оценкам, от 10 до 15 тысяч человек. Целые города, такие, как Куито и Уамбо, были полностью опустошены, а во многих других городах экономическая и социальная инфраструктура была полностью или частично уничтожена.

В результате такой ситуации и без того плачевные социально-экономические условия жизни большинства ангольских семей ухудшаются, чем и объясняются чрезвычайно высокие уровни бедности и голода, а следовательно, и рост смертности. Необходимо положить конец этой драматической ситуации, в которой оказался ангольский народ, веривший в то, что выборы, состоявшиеся в сентябре 1992 года, предвещают будущее, в котором воцарятся мир, безопасность и развитие.

Как будто этого еще недостаточно, УНИТА срывает доставку чрезвычайной помощи, регулярно и систематически нападая на самолеты Мировой продовольственной программы (МПП), как это недавно случилось в провинции Маланже, где 16, 18, 19 и 20 мая были атакованы самолеты МПП, выполнявшие задачу по доставке гуманитарной помощи населению этого района. Кроме того, УНИТА повадился нападать на склады и воровать чрезвычайную помощь, которая затем распределяется среди его войск.

В результате таких полетов правительство приняло решение 21 мая 1994 года временно прекратить доставку гуманитарной помощи по воздуху до тех пор, пока УНИТА не представит заверений в отношении того, что будут приняты меры для предотвращения гибели людей и разрушения средств, которые используются для доставки гуманитарной помощи в Анголу.

Ангольское правительство выражает глубочайшую признательность за щедрую поддержку международному сообществу, в частности учреждениям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям, а также странам - членам Европейского союза и другим правительствам, которые без промедлений быстро отреагировали на призыв ангольского правительства и Организации Объединенных Наций оказать гуманитарную помощь ангольскому народу.

От имени моего правительства я хотел бы отметить усилия членов данного Совета по подготовке проекта резолюции, которая будет принята сегодня, несмотря на то, что мы предпочли бы формулировку, которая лучше отражает положение в Анголе.

Наконец, мы с прискорбием узнали, что группа, которая представляла УНИТА на переговорах, прекратила работу за столом переговоров, утверждая, что правительственные войска предприняли наступление на позиции УНИТА.

Мы хотели бы обратить внимание Совета и международного сообщества на эту позицию, которая представляет собой попытку сорвать проходящие в Лусаке переговоры в то время, как мы приблизились к достижению договоренности и когда правительство согласилось с предложениями о национальном примирении, внесенными Специальным представителем Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями за мирным процессом в Анголе.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Анголы за любезные и добрые слова в мой адрес и в адрес моего предшественника на этом посту.

Следующий оратор - представитель Португалии. Я приглашаю его занять место за столом переговоров и выступить с заявлением.

Г-н Катарину (Португалия) (говорит по-английски): Прежде чем выступить по важнейшему вопросу, который рассматривается сегодня в Совете, позвольте мне вначале поблагодарить Вас, г-н Председатель, за эффективное руководство работой Совета в мае месяце. Я также хотел бы поздравить Вашего предшественника на этом посту, посла Китинга (Новая Зеландия), который успешно работал на посту руководителя этого ответственного органа.

Я полагаю, что все знают, какие особые и прочные узы объединяют народы наших стран, несмотря на расстояние, которое разделяет нас лишь географически. Эти узы лежат в основе усилий Португалии, направленных на прекращение войны

в Анголе. Мы принимаем активное участие в мирном процессе в Анголе с самого начала, от бисесских событий до Лусаки. Вначале в качестве посредника, а теперь в качестве члена "тройки" государств-наблюдателей Португалия вместе с Российской Федерацией и Соединенными Штатами старается помогать Организации Объединенных Наций достичь путем переговоров мирного урегулирования конфликта, который, к сожалению, по-прежнему терзает Анголу.

Мы однозначно осуждаем продолжающиеся бои в Анголе, которые не только по-прежнему подрывают гуманитарные усилия в целях облегчения страданий населения, но и оказывают весьма пагубное влияние на проходящие переговоры. В интересах всего народа мы должны продолжать прилагать усилия для обеспечения мирного урегулирования данного конфликта.

Мы также должны понять, какое значение представляет единая и мирная Ангола для развития региона и всего африканского континента. Недавно мы наблюдали рождение новой, демократической Южной Африки, и это весьма позитивное событие, как и другие события в регионе, вселяет надежду. Однако пусть не будет сомнений в том, что развитие и прогресс в южной части Африки будут зависеть от успешного завершения мирных процессов в Анголе и Мозамбике. Только тогда мы, возможно, сможем надеяться на то, что более светлое будущее наступит в этой части мира. Международное сообщество обязано этому содействовать.

Организация Объединенных Наций должна сыграть критическую роль в этом процессе. Организация, и в частности Совет Безопасности, несут особую ответственность, и следует понимать значение сегодняшнего заседания Совета и его решений. Окончание переговоров в Лусаке осуществимо. Мир достижим. Мы должны помочь сделать это неизбежным явлением.

Переговоры в Лусаке между правительством Анголы и УНИТА имеют затяжной и очень сложный характер, однако благодаря усилиям многих групп они продвинулись весьма далеко, и был достигнут реальный прогресс. Мы можем сказать, если не с уверенностью, то с большой надеждой, что окончательное глобальное урегулирование очень близко. В этой связи мы приветствуем согласие ангольского правительства с предложениями посредников о национальном примирении и решительно призываем УНИТА отреагировать в аналогичном позитивном духе на это предложение.

В центре всех согласованных усилий по обеспечению мира в Анголе - г-н Бейе, Специальный представитель Генерального секретаря, чья неутомимость и вдохновенное руководство заставляют стороны продолжать диалог и вести переговоры, несмотря на все трудности и препятствия. Мы считаем, что роль г-на Бейе заслуживает того, чтобы отметить ее особо.

На данном этапе мы хотели бы подчеркнуть, как важно, чтобы все соседние страны и те, чьи интересы вовлечены в события в данном районе, приложили все усилия для оказания поддержки ангольскому мирному процессу, и мы призываем их продолжать вносить благотворный вклад в посредническую деятельность, осуществляемую Организацией Объединенных Наций.

Совет Безопасности должен внимательно следить за ангольским вопросом, поскольку он требует особого внимания на данном критическом этапе.

Через решения, принятые данным органом, международное сообщество ясно дало понять, что единственным приемлемым способом урегулирования конфликта в Анголе являются переговоры. Важно, чтобы обе стороны это признали и участвовали для этого в переговорах. Однако этот процесс необходимо довести до завершения и позаботиться о том, чтобы достигнутые успехи оказались не напрасными.

Однако переговоры не могут продолжаться бесконечно. Совет Безопасности должен ясно и понятно показать сторонам, что международное сообщество надеется, что они достигнут договоренности в разумные сроки, с тем чтобы можно было как можно скорее осуществить мирный процесс.

Совет должен быть готов при необходимости рассмотреть дальнейшие меры на случай, если это потребуется. В этом контексте Совет должен не упустить из виду, что необходимо обеспечить строгое выполнение тех мер, которые уже были

предусмотрены. Нынешнее несоблюдение этих мер не может продолжаться, поскольку помимо того, что это наносит урон престижу Совета, это негативно влияет на мирный процесс.

С другой стороны, справедливо также и то, что, если соглашение будет достигнуто, то после этого Совет должен быть готов незамедлительно повысить роль и присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе в интересах обеспечения того, чтобы успехи, достигнутые за столом переговоров, не были затем утрачены на местах из-за отсутствия средств или недостаточной приверженности международного сообщества.

Организация Объединенных Наций не может отказаться от своей ответственности в отношении любых соглашений, которые могут быть достигнуты в Лусаке, и должна поэтому обеспечить предоставление необходимых средств для эффективного наблюдения с самого начала за осуществлением всеобъемлющего мирного урегулирования, достигнутого в Лусаке, и его гарантирования.

В этом контексте мы хотели бы призвать Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены обеспечить, чтобы как только в Анголе будет достигнут мир, международное сообщество укрепляло и поддерживало его таким образом, чтобы восстановление Анголы стало следующей задачей этой страны и ее народа.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Португалии за любезные слова в мой адрес и в адрес моего предшественника.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, который представлен на его рассмотрение, с устными изменениями, внесенными в его предварительную форму. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Вначале я предоставлю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить до голосования.

Г-н Нейм (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Планета стремится к миру. Люди повсюду хотят улучшать жизнь, а не отнимать ее; они хотят строить, а не разрушать. Г-н Председатель, под Вашим компетентным руководством мы в Совете значительное время работали во имя этих устремлений и для того, чтобы содействовать делу мира. А там, где есть надежда, никто из нас не жалеет сил; все готовы поддерживать миротворцев. Но, к сожалению, мы увидели, что не все разделяют нашу общую цель. За пределами этого зала есть люди, которые хотели бы залить родную землю кровью своих сыновей и дочерей. Настало время, чтобы они прозрели.

Несмотря на надежды на достижение мира, порожденные переговорами в Лусаке, боевые действия стали более интенсивными и были предприняты новые военные наступательные действия. По мере того как ответственные стороны по-прежнему предпринимают свои насильственные и, в конечном счете, бессмысленные попытки добиться незначительного тактического преимущества, миллионы ангольцев страдают от постоянной угрозы голода, травм и смерти. Эти возмутительные действия будут продолжаться до тех пор, пока лидеры Анголы не найдут мужества, не проявят чувства ответственности и не предпочтут мир войне.

Нас ободряют сообщения о том, что правительство Анголы приняло предложение, выдвинутое посредниками. Мы присоединяемся к тем, кто настоятельно призывает УНИТА поступить таким же образом, и мы хотели бы подчеркнуть то место в представленном вниманию Совета проекте резолюции, в котором содержится призыв к обеим сторонам предпринять сейчас следующие шаги, с тем чтобы урегулировать оставшиеся частные детали. Предстоящее им решение является ясным; правильный выбор вполне очевиден.

Этот проект резолюции Совета Безопасности дает понять лидерам Анголы, что терпение международного сообщества истощается. Мы считаем, что они поймут и соответствующим образом откликнутся на это послание. Но я хотел бы завершить сегодня выступление на позитивной ноте. Соединенные Штаты готовы присоединиться к международному сообществу в деле осуществления мирного соглашения. Мы надеемся на то, что

лидеры Анголы предоставят нам эту возможность совместно работать во имя будущего народа Анголы.

Г-н Председатель, в момент, когда Ваше пребывание на посту Председателя подходит к концу, мы хотели бы, чтобы Вы знали, как мы высоко ценим Ваши усилия, предпринятые в этом месяце мае. На Вас были возложены серьезные обязательства, и они были с честью выполнены.

Сегодня мы будем голосовать за данный проект резолюции как за средство, которое поощрит обе стороны к успешному завершению их переговоров и положит конец насилию, терзающему Анголу.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (говорит по-английски): Сейчас наступил чрезвычайно важный момент для народа и правительства Анголы и для всех тех, кто обеспокоен трагической ситуацией в этой братской африканской стране, с которой Бразилию связывают тесные узы.

Мое правительство от всего сердца приветствует позитивный отклик правительства Анголы на предложения о национальном примирении, выдвинутые посредниками. Мы решительно призываем УНИТА поступить таким же образом. Нас ободряет это развитие событий, и мы надеемся на то, что к концу июня правительство Анголы и УНИТА смогут завершить выработку соглашения, которое положит конец гражданской войне, опустошающей эту страну в течение почти двух десятилетий.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить посла Анголы Афонсу Ван-Дунена "Мбинду" за его важное выступление. Его слова - дополнительное доказательство того, что его правительство привержено цели национального примирения и, в конечном счете, цели достижения мира.

Во время обсуждений в течение последней недели члены Совета Безопасности имели возможность встретиться с представителями трех государств-наблюдателей и получили информацию из первых рук о переговорах в Лусаке. Их неустанные усилия по обеспечению мира достойны высокой оценки. Мы также полностью признаем роль г-на Бея, Специального представителя Генерального секретаря в содействии этим переговорам. Г-н Бей проявил значительную самоотверженность. Его работа в Лусаке была чрезвычайно важна для содействия мирному процессу в Анголе, и его действия должны получить соответствующее признание.

Я хотел бы вновь выразить благодарность моей делегации правительству Замбии за его неизменную поддержку переговоров, проходящих в Лусаке. Усилия африканских стран, в особенности стран субрегиона, по-прежнему чрезвычайно важны для содействия достижению мира в Анголе.

Мы в особенности приветствовали недавнее заявление президента Нельсона Манделы, заверившего в намерении его страны стремиться к изысканию способов внести вклад в мирный процесс в Анголе. Его позиция была вновь подтверждена здесь на прошлой неделе г-ном Табо Мбеки, первым исполнительным заместителем президента Южной Африки. Тогда моя делегация выразила надежду на то, что приступление к обязанностям первого многорасового и демократически избранного правительства в Южной Африке окажет чрезвычайно позитивное воздействие на весь континент, в особенности на Анголу и Мозамбик.

Представленный нам проект резолюции имеет чрезвычайное значение. Это не просто рутинное продление мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций (КМООНА II). Моя делегация поддержала ограниченное продление мандата при том понимании, что мирные переговоры в Лусаке действительно находятся на окончательном этапе и что мир, наконец, находится в пределах досягаемости. Это продление на один месяц в данный конкретный момент четко отражает твердое намерение международного сообщества достичь незамедлительного завершения идущих переговоров.

Мы могли лишь согласиться с позицией Генерального секретаря, заключающейся в том, что остающиеся вопросы в отношении национального примирения могут быть оперативно урегулированы, если возобладают реализм, политическая воля и добрая воля. Однако Совет Безопасности сознает, что Ангола могла бы уже давно жить в условиях мира. С момента возобновления прямых переговоров

правительство Анголы неоднократно проявляло свою неизменную решимость достичь мирного урегулирования.

В этом проекте резолюции Совет намерен принять решение оставить открытой возможность ужесточения нынешних санкций, если УНИТА не будет сотрудничать для осуществления "Соглашений об установлении мира" и успешного завершения мирных переговоров в Лусаке.

Однако мы искренне надеемся, что УНИТА сыграет свою конструктивную роль. Интересам ангольского народа в деле установления мира в наилучшей степени послужит активное участие УНИТА в мирном процессе.

Делегация Бразилии ясно понимает, что представленный сегодня на наше рассмотрение проект резолюции является еще одной важной попыткой укрепить перспективы скорейшего и успешного политического урегулирования в Анголе. Для моей делегации важным элементом этого проекта резолюции является новое подтверждение поддержки Советом дальнейшего и эффективного присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в целях укрепления мирного процесса и содействия полной реализации "Соглашений об установлении мира". В этой связи мы решительно поддерживаем Генерального секретаря в том, чтобы он продолжил разработку своего плана оперативных действий в чрезвычайных обстоятельствах, который вступит в силу, как только будет заключено соглашение о мирном урегулировании.

Моя делегация проголосует за проект резолюции, искренне надеясь на то, что, когда мы вновь обратимся к рассмотрению вопроса об Анголе, мы обратим свое внимание на определение того аспекта, каким образом расширение присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране сможет наиболее эффективно содействовать всеобъемлющему мирному соглашению.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): Совет Безопасности вновь рассматривает вопрос о положении в Анголе. В общих чертах, мирные переговоры в Лусаке, как представляется, идут в правильном направлении, и, как следует из представленного нам Генеральным секретарем подробного доклада, оставшиеся нерешенные вопросы, касающиеся национального примирения, могут быть решены в случае, если правительство Анголы и УНИТА проявят по отношению к ним реалистичный подход и необходимую политическую волю.

Вместе с тем мы с обеспокоенностью отмечаем активизацию боевых действий на всей территории Анголы, которая, несомненно, повлияет не только на ход переговоров, но и еще больше обострит исключительно серьезную гуманитарную ситуацию населения этой страны. Поэтому мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря в связи с большим числом жертв среди гражданского населения, переносимыми им страданиями, а также в связи с уничтожением имущества и инфраструктуры. Все это оказывает разрушительное воздействие на ангольское общество.

Поэтому крайне необходимо, чтобы все стороны помнили о том, что единственным реальным путем выхода из конфликта являются мирные средства и переговоры. В этой связи мы настоятельно призываем правительство Анголы и УНИТА немедленно положить конец боевым действиям.

Аргентинская Республика, как страна, направляющая своих военных наблюдателей и гражданских полицейских в состав Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II), внимательно следит за ситуацией и с удовлетворением отмечает, как свидетельствует проект резолюции, что международное сообщество не отказывается от своих обязательств в отношении Анголы. Однако продолжение и активизация этой помощи зависят от ясного выражения сторонами искренней решимости достичь цели прочного мира. При отсутствии такой решимости любое усилие со стороны международного сообщества будет тщетным, поскольку ответственность за успех этого процесса лежит на самих сторонах.

Именно поэтому Совет Безопасности в проекте резолюции просит Генерального секретаря представить ему до истечения срока мандата КМООНА II, продлеваемого сегодня на один месяц, доклад о том, сохраняют ли стороны политическую волю к достижению соглашения, и эта воля будет учитываться при принятии всех будущих решений по вопросу Анголы.

Готовность Организации Объединенных Наций расширить свое присутствие через укрепление КМООНА II очевидна. Однако всякому такому укреплению должно предшествовать успешное завершение мирных переговоров в Лусаке.

Моя делегация воздает должное усилиям Специального представителя Генерального секретаря, трех государств-наблюдателей за осуществлением мирного процесса в Анголе, Организации африканского единства и некоторых соседних государств, в частности Замбии, направленным на поиск скорейшего урегулирования ангольского кризиса.

Мы также хотели бы отдать должное уже предпринятым гуманитарным усилиям и настоятельно призываем государства, органы системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации и далее оказывать помощь, особенно сейчас, когда потребности в различной гуманитарной помощи растут.

Прежде чем завершить, моя делегация вновь обращается с призывом к сторонам завершить переговоры в целях достижения мира и справедливости в объединенной Анголе.

Г-н Бизимана (Руанда) (говорит по-французски): Моя делегация выражает свою глубокую благодарность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные усилия и его подробный доклад о прогрессе на переговорах в Лусаке, а также о военной и гуманитарной ситуации в Анголе.

Делегация Руанды в равной степени воздает должное правительству Замбии, трем государствам-наблюдателям, странам субрегиона, а также Специальному представителю Генерального секретаря в Анголе и персоналу Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) за их неустанные усилия, направленные на урегулирование ситуации в Анголе.

Мы также хотели бы выразить нашу особую благодарность представителям трех государств-наблюдателей, которые столь любезно согласились встретиться с членам Совета и помогли нам понять нынешнюю ситуацию.

Моя делегация вновь заявляет о том, что она придает большую важность продолжению мирного процесса в Анголе. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что за период, прошедший после представления последнего доклада Генерального секретаря, на мирных переговорах в Лусаке был достигнут важный прогресс в отношении остающихся нерешенных вопросов, особенно в том, что касается избирательного процесса.

Однако моя делегация по-прежнему выражает обеспокоенность медленными темпами прогресса в решении других вопросов, особенно относящихся к национальному примирению и будущему мандату Организации Объединенных Наций в Анголе, аспекты, по которым еще не достигнут консенсус.

В этом контексте мы надеемся, что обе стороны проявят необходимую гибкость и повышенное чувство ответственности, с тем чтобы как можно скорее найти решение, которое позволит урегулировать нынешний кризис.

В этой связи мы высоко оцениваем усилия правительства Республики Ангола, которое приняло предложения, представленные посреднической стороной, а именно Специальным представителем Генерального секретаря и государствами-наблюдателями за осуществлением мирного процесса в Анголе, и настоятельно призываем УНИТА незамедлительно поступить аналогичным образом, с тем чтобы продолжающиеся мирные переговоры в скором времени привели к успешному завершению.

Моя делегация приветствует прогресс, достигнутый на переговорах в Лусаке, однако она все же по-прежнему обеспокоена продолжением боевых действий на всей территории Анголы и большими потерями, вызванными в этой связи с точки зрения человеческих жертв и материального ущерба.

Поскольку продолжение боевых действий влияет на доставку и распределение гуманитарной помощи, моя делегация присоединяется к призыву, обращенному к сторонам, прекратить свои военные действия. Конфликтующие стороны должны также воздерживаться от всех действий, которые могли бы препятствовать доставке гуманитарной помощи и ограничивать свободное перемещение людей,

занимающихся оказанием гуманитарной помощи. Мы считаем, что в этой области необходимо сотрудничество сторон, поскольку в некоторых местах гражданское население находится на грани голодной смерти в результате сложившегося отсутствия условий безопасности.

Поэтому моя делегация обращается с призывом к международному сообществу расширить свою разностороннюю помощь, с тем чтобы вплотную подойти к решению исключительно серьезной проблемы по оказанию гуманитарной помощи. Моя делегация, которая всегда поддерживала мирный процесс в Анголе, приветствует тот факт, что Совет вновь выступил за расширение присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе, как только будет достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование в Анголе, и с удовлетворением отмечает планируемые мероприятия, предпринимаемые Генеральным секретарем и КМООНА II в ожидании такого урегулирования.

В этом контексте моя делегация присоединяется к другим членам Совета в принятии проекта резолюции, согласно которому мандат КМООНА II продлевается до 30 июня 1994 года. Поддерживая проект резолюции, мы подчеркиваем, что это продление мандата КМООНА II на один месяц следует истолковывать не как отход Организации Объединенных Наций от участия в решении проблем в Анголе, а как шаг, направленный на скорейшее доведение переговорного процесса до успешного завершения.

Г-н Яньес Барнуэво (Испания) (говорит по-испански): Проект резолюции, который находится на рассмотрении Совета Безопасности и который поддерживает делегация Испании, постановляет продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) лишь до 30 июня 1994 года. Смысл этого решения Совета следует подчеркнуть особо: оно означает, что терпение международного сообщества уже на исходе в связи с затянувшимися мирными переговорами в Лусаке и возобновлением военных действий в различных районах Анголы.

Действительно, у членов Совета иссякает вера в то, что в ходе переговоров в Лусаке могут быть решены остающиеся вопросы, вопросы, касающиеся мирного примирения на основе предложений, выдвинутых Специальным представителем Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями за мирным процессом в Анголе. Мы приветствуем факт официального принятия правительством Анголы этих предложений и призываем УНИТА сделать то же самое как можно скорее.

Через месяц Совет будет вновь рассматривать вопрос о ходе мирных переговоров в Лусаке на основе доклада Генерального секретаря и о политической воле сторон в контексте достижения прочного мира. Рассмотрение Советом этого вопроса должно быть всеобъемлющим и, в случае необходимости, привести к тому, чтобы была возложена ответственность на ту сторону, подход которой влечет за собой затягивание этого процесса, который должен был бы давно завершиться.

Новые и будущие обязательства международного сообщества по отношению к Анголе зависят - и сейчас в большей степени, нежели прежде, - от позиции и политической воли сторон в Анголе, и эта возможность, предоставленная им на заключительном этапе мирного процесса, является своего рода испытанием этой позиции и этой воли.

Испания особо обеспокоена военным положением на местах ввиду распространения военных действий на всей территории Анголы, что способствует ухудшению гуманитарной ситуации, положения гражданского населения и затрудняет доставку гуманитарной помощи. Не будем забывать о том, что в Анголе прямо или косвенно в результате затягивания этого конфликта продолжают умирать каждый день сотни людей. Это и есть еще одна причина для того, чтобы напомнить, как то и делает проект резолюции, по которому мы собираемся голосовать, об обязательстве всех государств строго выполнять меры, введенные в отношении УНИТА резолюцией 864 (1993). Мы также надеемся на то, что соответствующий Комитет по санкциям будет должным образом расследовать случаи их нарушения на сегодняшний день, о которых говорил представитель Анголы.

Ангольский народ нуждается в усилиях международного сообщества для того, чтобы залечить раны, нанесенные войной. Поэтому мы считаем исключительно важными посреднические усилия Специального представителя Генерального

секретаря г-на Бея, трех государств-наблюдателей за мирным процессом - Португалии, Соединенных Штатов и Российской Федерации, - а также Организации африканского единства и соседних стран, в частности Замбии. Мы призываем их продолжить эту деятельность, удвоить свои усилия в этот решающий момент в процессе переговоров в Лусаке, с тем чтобы Ангола смогла, наконец, вступить на путь, ведущий весь регион юга Африки к миру, примирению, реконструкции и развитию.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я поставлю проект резолюции, содержащийся в документе S/1994/628, с внесенными в его первоначальный вариант устными изменениями на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бразилия, Джибути, Испания, Китай, Нигерия, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чешская Республика.

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции с внесенными в его первоначальный вариант устными поправками принимается единогласно в качестве резолюции 922 (1994).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить после проведения голосования.

Г-н Мериме (Франция) (говорит по-французски): Моя делегация голосовала за резолюцию 922 (1994), в которой постановляется продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) на один месяц, то есть до 30 июня 1994 года.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть безотлагательную необходимость завершения сторонами переговоров между правительством Анголы и УНИТА, которые начались более шести месяцев назад. Мы понимаем, что эти переговоры близки к своему завершению. Мы также понимаем, что последние нерешенные вопросы в процессе обсуждения являются особо сложными, поскольку касаются участия УНИТА в руководстве и управлении страной. Мы с удовлетворением отмечаем, что правительство Анголы решило сегодня принять предложения Специального представителя Генерального секретаря, с тем чтобы по возможности скорее прийти к соглашению.

Франция хотела бы передать поздравления г-ну Блондэну Бею и трем государствам-наблюдателям за переговорами в связи с их неустанными усилиями, направленными на достижение этого результата. Сейчас мы ожидаем, что эти предложения будут рассматриваться УНИТА в духе открытости и с готовностью завершить этот процесс. Мы с интересом ожидаем доклада по этому вопросу, который будет представлен Генеральным секретарем к концу июня сего года.

Моя страна надеется на то, что правительство Анголы и УНИТА продемонстрируют сейчас, в этот решающий момент, свою ответственность путем достижения всеобъемлющего и окончательного соглашения, которое, возможно, будет выполнено в самые кратчайшие сроки. В этой связи мы обращаемся с призывом к сторонам как можно скорее положить конец военным действиям, которые возобновились в различных районах страны, что самым серьезным образом препятствует доставке гуманитарной помощи.

Принимая резолюцию 903 (1994) 16 марта этого года, Совет продемонстрировал свою готовность содействовать мирному процессу на его начальном этапе при наличии надежной договоренности между правительством Анголы и УНИТА, и эта готовность была подтверждена в принятой сегодня резолюции. Моя страна со своей стороны без колебаний вновь рассмотрит вопрос о присутствии Организации Объединенных Наций и развертывании дополнительного контингента "голубых касок" в том случае, если стороны не смогут прийти к соглашению.

На прошлой неделе Совет принял резолюции о снятии санкций против Южной Африки. Несколько лет назад он оказывал помощь Намибии в достижении ею независимости. В Мозамбике вскоре состоятся выборы, которые, как мы надеемся, будут способствовать окончательной ликвидации раскола этой страны - жертвы столь длительной войны. Таким образом, в последние несколько лет на юге Африки происходят важные события, которые будут

способствовать укреплению его стабильности и его прогрессу. В этой связи Франция призывает Анголу, расположенную в этом же регионе, не оставаться в стороне от этого исторического процесса.

Г н Ли Чжаосин (Китай) (говорит по-китайски): Только что принятая нами резолюция о продлении мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) свидетельствует о том, что международное сообщество желает продолжить свои усилия, направленные на скорейшее восстановление мира и стабильности в Анголе, с тем чтобы ангольский народ смог снова зажить счастливой жизнью.

После начала мирных переговоров в Лусаке 15 ноября прошлого года обе стороны в Анголе пришли к договоренностям по целому ряду сложных военных вопросов и частично разрешили вопрос о национальном примирении. Это весьма обнадеживающие события. Вопрос об Анголе долгое время оставался неурегулированным, и прошло уже полгода с того момента, когда начались мирные переговоры в Лусаке. До сих пор обе стороны в силу различных причин не могут преодолеть последнее препятствие и положить конец этому творимому руками людей бедствию в Анголе.

Китайская делегация считает, что ключ к скорейшему и надлежащему решению ангольского вопроса находится в руках самих ангольцев, которые должны понять, что их конфликт никогда не может быть разрешен военными средствами и что поэтому они должны проявить необходимую политическую волю и занять разумную и гибкую позицию на переговорах, с тем чтобы в самое ближайшее время осуществить на практике национальное примирение и урегулировать соответствующие вопросы.

Тот факт, что китайская делегация проголосовала в поддержку резолюции, свидетельствует о том, что мы, как и прежде, будем и впредь с глубоким сочувствием к страданиям ангольского народа поддерживать мирный процесс в Анголе. Одновременно мы также надеемся, что данная резолюция направит заинтересованным сторонам недвусмысленный сигнал, что время истекает и что они должны в полном сотрудничестве с КМООНА II действовать в национальных интересах своей страны, немедленно прекратить все военные действия и всесторонне выполнять "Соглашения об установлении мира", а также соответствующие резолюции Совета Безопасности на благо создания благоприятных условий для скорейшего достижения всеобъемлющего соглашения о национальном примирении и восстановлении в Анголе мира и стабильности.

Сэр Дэвид Ханней (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Только что принятая нами резолюция продляет мандат КМООНА II всего на один месяц. Этот необычный шаг является отражением твердого и единодушного мнения Совета, что теперь сторонам необходимо немедленно завершить всеобъемлющее урегулирование ангольского кризиса. До сих пор достигнут уже значительный прогресс, и мы воздаем должное за их усилия как сторонам конфликта, так и Специальному представителю Генерального секретаря и трем государствам-наблюдателям.

Один значительный и остающийся нерешенным вопрос - о национальном примирении - обсуждается в течение уже нескольких месяцев. Специальный представитель и представители трех государств-наблюдателей в своих усилиях по его разрешению пользуются полной поддержкой со стороны этого Совета. Мы тепло приветствуем безоговорочное признание правительством Анголы выдвинутых ими предложений. Мы призываем УНИТА быстро последовать этому примеру ради того, чтобы план всеобъемлющего урегулирования мог быть согласован до конца июня.

Мы напоминаем сторонам о том, что, хотя Совет и заявил вновь о своей принципиальной готовности, в случае достижения в Лусаке договоренности, рассмотреть возможность расширения КМООНА II до ее прежних размеров, тем не менее терпение международного сообщества вовсе не беспредельно. Если к концу июня не будет достигнуто никакого урегулирования, Совет будет вынужден пересмотреть будущую роль Организации Объединенных Наций в Анголе. И УНИТА при обдумывании своей реакции на эту резолюцию должен помнить о том, что Совет в данной резолюции подтвердил свою готовность в любое время рассмотреть дальнейшие меры против УНИТА в том случае, если он не будет добросовестно оказывать содействие усилиям по достижению мирного урегулирования.

Мы разделяем выраженную Генеральным секретарем обеспокоенность по поводу

возобновления на всей территории Анголы боевых действий, которые несут с собой новые многочисленные жертвы и разрушения, затрудняют распределение чрезвычайной гуманитарной помощи и оказывают негативное влияние на переговоры в Лусаке. Согласно сообщениям, в субботу и воскресенье бои продолжались в Куито, Маланже и Уамбо, которые привели к дальнейшим жертвам и прекращению полетов, осуществляемых с целью оказания гуманитарной помощи. Совет в своей резолюции 903 (1994), принятой два месяца назад, потребовал прекращения всех наступательных военных действий. К сожалению, стороны не выполнили этого требования, в связи с чем Совет повторил его в только что принятой резолюции. Теперь оно действительно должно быть услышано. Продолжающиеся боевые действия не сулят ничего хорошего при рассмотрении Советом будущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия осуществлению плана всеобъемлющего урегулирования, которое, мы надеемся, будет достигнуто Специальным представителем до конца июня.

Г-н Воронцов (Российская Федерация): В Российской Федерации глубоко обеспокоены сложной военно-политической и гуманитарной ситуацией в Анголе. Нас тревожило затянувшееся более чем на два месяца на переговорах в Лусаке согласование вопросов, связанных с национальным примирением, что задерживало продвижение к заключению всеобъемлющего мирного соглашения.

Вот почему сейчас Россия выражает большое удовлетворение в связи с позитивным ответом правительства Республики Ангола на компромиссное предложение посредника; мы считаем, что этот шаг создает необходимые предпосылки для решения в достаточно теперь короткие сроки остающихся в повестке дня вопросов и для успешного завершения политического урегулирования ангольского кризиса. Важно, чтобы этому позитивному примеру теперь последовал и УНИТА.

Российская делегация поддержала только что принятую резолюцию Совета Безопасности по Анголе, в которой предусматривается продление на один месяц мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II). Мы исходим из того, что резолюция дает ангольским сторонам предельно ясный сигнал о необходимости безотлагательно проявить на переговорах в Лусаке, вступивших в свою критическую фазу, должную политическую волю, максимальную гибкость для скорейшего достижения всеобъемлющего мирного соглашения. Это позволило бы Совету Безопасности своевременно выработать адекватную линию дальнейших действий. Нельзя допустить, чтобы процесс мирного урегулирования в Анголе топтался на месте, а тем более пошел вспять. Важно и то, что Совет Безопасности в своей резолюции однозначно подтвердил возможность принятия дополнительных мер против УНИТА, от практических действий которого теперь во многом зависит быстрое и успешное завершение переговорного процесса, установление прочного мира и согласия в Анголе.

С учетом поступающих сообщений о нарушениях установленного Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия УНИТА - и факты на этот счет, приведенные в выступлении уважаемого представителя Анголы на этом заседании Совета, нас весьма обеспокоили - мы считаем необходимым активизировать работу Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 864 (1993), и приведенные уважаемым представителем Анголы факты должны стать предметом внимательного рассмотрения Комитетом.

Со своей стороны, Россия, действуя во взаимодействии с другими странами-наблюдателями на переговорах и со Спецпредставителем Генерального секретаря, намерена делать все возможное для обеспечения скорейшего успеха переговоров в Лусаке и политического урегулирования ангольского конфликта на основе Бисесских соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я сделаю заявление в своем качестве представителя Нигерии.

Ситуация в Анголе, в тех ее аспектах, которые касаются ныне происходящего мирного процесса, в настоящее время оказалась у распутья. Время для решения в самом деле наступило, и откладывать его далее нельзя. Никогда не было более, чем теперь, очевидным то, что для продвижения мирного процесса вперед необходимо, чтобы обе стороны в Анголе - но особенно УНИТА - проявили на

переговорах в Лусаке бóльшую гибкость, реализм и политическую волю.

Это крайне необходимо для того, чтобы можно было успешно завершить урегулирование всех вопросов, связанных с национальным примирением - последней из остающихся коренных проблем, препятствующих заключению всеобъемлющего мирного соглашения. Человеческая и материальная цена промедления и проволочек из-за разногласий по поводу наград за политические услуги победившей партии и распределения портфелей далее оправдана быть не может. Пришло время для того, чтобы лидеры простых людей Анголы предоставили им возможность наслаждаться своими законными правами на мир и развитие.

Хотя мы и приветствуем последний доклад Генерального секретаря (S/1994/611), правительство Нигерии глубоко обеспокоено возобновлением военных операций на всей территории Анголы, которые отнюдь не способствуют укреплению доверия и доброй воли, необходимых для ускорения процесса политического урегулирования. С нашей точки зрения десятилетий военной конфронтации должно быть достаточно для того, чтобы убедить стороны в Анголе в истинной бесплодности продолжения изысканий военных решений этому конфликту. Упоминаемая в докладе Генерального секретаря ужасающая сцена 19 апреля, когда аэропорт Маланже находился под непрекращающимся артобстрелом в момент разгрузки гуманитарной помощи с самолета Всемирной продовольственной программы, стала не только оскорблением благородных гуманитарных усилий в Анголе, но и попыткой углубить обстановку общего отсутствия безопасности и усилить муки и страдания народа этой страны.

В нынешнем докладе Генерального секретаря должным образом отражен тот факт, что неустойчивая гуманитарная ситуация в Анголе имеет три аспекта. Во-первых, хотя гуманитарная ситуация продолжает улучшаться в тех районах, которые в последние четыре-шесть месяцев получали продовольственную, медицинскую и другие виды чрезвычайной помощи, для закрепления этого успеха по-прежнему нужны регулярные и значительные поставки помощи. Во-вторых, следует еще больше активизировать усилия с целью удовлетворения потребностей тех районов, где осуществление гуманитарных мероприятий продолжается, но сильно затруднено из-за отсутствия доступа по дорогам и ввиду других факторов, связанных с материально-техническим обеспечением. В-третьих, необходимо срочно удовлетворить гуманитарные потребности недавно проанализированных районов во избежание голода и в этих районах.

Резолюция, которую мы только что приняли и за которую голосовала и моя делегация, представляет собой конструктивную попытку международного сообщества отреагировать на возникающие на местах в Анголе потребности и способствовать мирному процессу. В этой резолюции следует отметить три момента. Во-первых, продляя мандат КМООНА II, Организация Объединенных Наций подчеркивает неизменную обеспокоенность международного сообщества ситуацией в Анголе, но продляя его лишь на один месяц, а не на три, как это было рекомендовано Генеральным секретарем, международное сообщество подчеркивает тот факт, что время у сторон в Анголе заканчивается и что поэтому настало время, когда они должны действовать конструктивно и решительно для достижения скорейшего политического урегулирования их конфликта.

Во-вторых, вновь подтверждая свою готовность оперативно рассмотреть любые рекомендации Генерального секретаря о расширении присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в случае достижения всеобъемлющего мирного урегулирования на ведущихся в Лусаке переговорах, Совет Безопасности в своей резолюции заявляет о своем намерении пересмотреть роль Организации Объединенных Наций в Анголе в том случае, если ко времени истечения продленного мандата в Лусаке не будет достигнуто мирного соглашения.

В-третьих, выражая сожаление в связи с ухудшением гуманитарной ситуации в Анголе и в связи с действиями, ставящими под угрозу усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и ограничивающими свободное и беспрепятственное перемещение чрезвычайной гуманитарной помощи и людей, занимающихся оказанием такой помощи, Совет Безопасности при этом настоятельно призывает государства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации оперативно оказать Анголе дополнительную помощь для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей.

Нельзя завершить это выступление, не присоединившись к словам Генерального секретаря, который в своем докладе воздает должное неутомимым усилиям трех государств-наблюдателей, Специального представителя Генерального секретаря г-на Блондэна Бея и Главного военного наблюдателя генерал-майора Криса Гарбы. Их усилия в значительной степени способствуют будущему, пусть пока и не нынешнему, миру в Анголе.

Наконец, моя делегация выражает признательность правительству Анголы за те новые смелые уступки и предложения, которые были сделаны им в адрес УНИТА и о которых Постоянный представитель Анголы только что подробно информировал Совет. Мы надеемся, что УНИТА благоприятно отреагирует на эти недавние предложения правительства и тем самым облегчит скорейшее завершение лусакских мирных переговоров. Ангола, братская страна, в которую Нигерия очень верит, настоятельно нуждается в достижении мира и в скорейшем осуществлении своей программы реконструкции, восстановления и развития. Моя страна, как и раньше, готова оказывать Анголе помощь в возвращении на путь национального строительства.

Теперь я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Больше в моем списке ораторов нет. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.